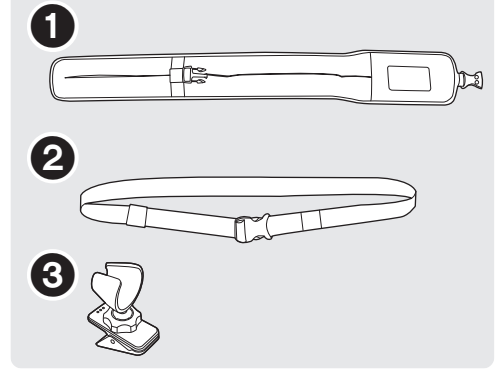


Manufactured by: Panasonic Corporation
 Kadoma, Osaka, Japan
 Importer for Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH
 Panasonic Testing Centre
 Winsberg 15, 22525 Hamburg,
 Germany



A



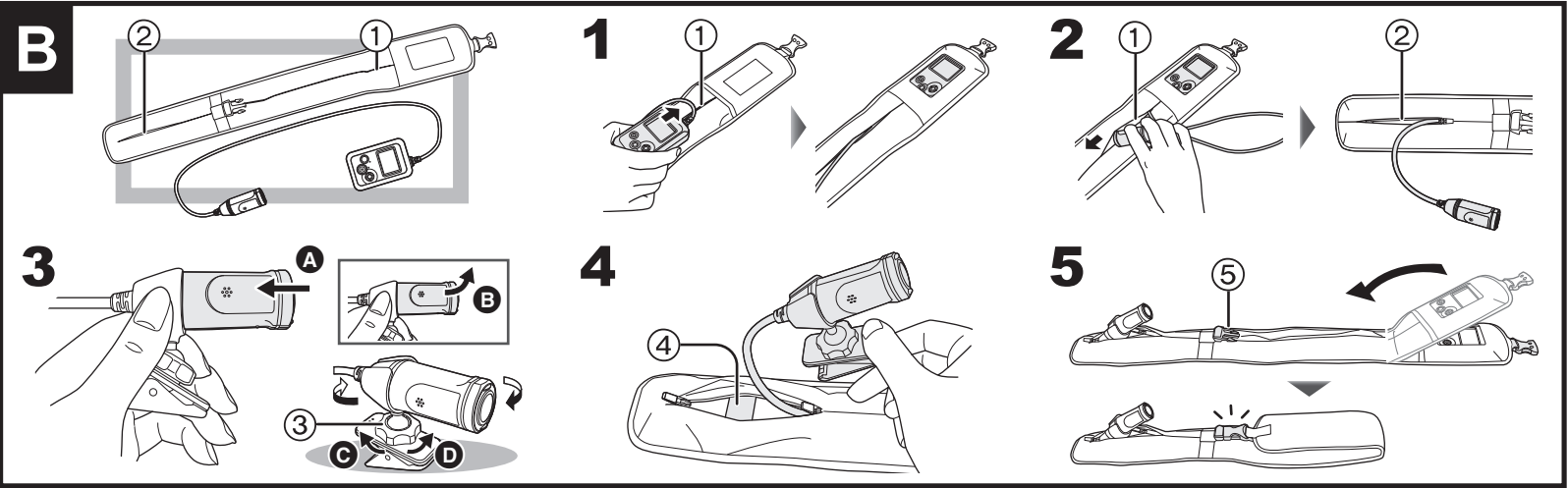
C ベルト (同梱物: **A** - **②**) を取り付けて使用する

- マルチベルト裏面の面ファスナーをはがし、ベルト (**A** - **②**) を取り付ける
 - 図のようにベルト (**A** - **②**) の柔らかな面の付いた面ファスナーと、マルチベルトの面ファスナーとの位置を合わせて固定してください。
- 図のようにマルチベルト裏面の面ファスナーを固定する
 - ベルト (**A** - **②**) の長さを調整できます。調整後、ベルト (**A** - **②**) の端についている面ファスナーで固定してください。

④ たすき掛けにして使用する
 カメラ部が肩の位置にくるようにたすき掛けにする
 ・しっかりとベルト (**A** - **②**) を固定してください。
 ・折りたたんでいる本体部のバックルを外し、本体の液晶モニターを確認しながら、カメラをお好みの向きに調整してください。
 また、定期的にカメラの向きを確認してください。

© Panasonic Corporation 2014
 Printed in China/Imprimé en Chine

SQT0288
 F0514SL0



日本語

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
 ・取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
 ・ご使用前に「**安全上のご注意**」を必ずお読みください。
 ・この取扱説明書は大切に保管してください。
 ・ウェアラブルカメラは別売です。
 ・同梱物 **A** をご確認ください。
① マルチベルト **②** ベルト **③** クリップマウント
 ・クリップマウント (**③**) を使うと、ウェアラブルカメラのカメラ部を帽子・かばんなどに取り付けることができます。
 ・包装材料などは、商品を取り出したあと適切に処理してください。

B ウェアラブルカメラの本体部とカメラ部を収納する

- 図のように **①** から本体部を収納する
 - 本体部のボタンが見えるようにしてください。
- 図のように **①** からカメラ部を収納する
 - カメラ部をずらしながら移動させ、**②** から取り出してください。
 - カメラ / 本体接続ケーブルに無理な力を加えないでください。
- クリップマウントからカメラ部を取り付ける
 - カメラ部がぐらつかないように、図のように指でしっかりと押さえてください。
 - 矢印 **④** の方向にカメラ部を「カチッ」と音がるまで差し込んでください。
 - 装着後にカメラ部がぐらつかないように調整ねじ **⑤** を **⑥** 方向に回して締め、固定してください。
 - 調整ねじ **⑤** は強く締め付けすぎると、緩まなくなる場合がありますのでお気を付けてください。
 - 調整ねじ **⑤** を締め付けた状態でカメラの向きを変更しないでください。クリップマウント破損の原因となります。

■カメラの向きを変更したい場合はカメラ取り付け部を持ち、お好みの向きに調整する

- カメラの向きが変えられない場合は、調整ねじ **⑤** を **⑥** 方向に回して少し緩め、調整後にねじを **⑥** 方向に締め直してください。

■クリップマウントからカメラ部を取り外すには

- 矢印 **④** の方向にカメラ部を引き抜く
- クリップマウントをカメラ固定部 **④** に取り付ける
 - カメラをお好みの向きに調整してください。
 - 取り付け後、ファスナーを閉めてください。
 - 収納後、本体部とカメラ部が確実に固定されているか確認してください。

5 本体部を折りたたみ、バックル **⑤** に差し込む

D リュックサックのショルダーベルトに取り付けて使用する

- マルチベルト裏面の面ファスナーをはがし、リュックサックのショルダーベルトに取り付けて固定する
- カメラ部が肩の位置にくるように取り付けてください。
- 折りたたんでいる本体部のバックルを外し、本体の液晶モニターを確認しながら、カメラをお好みの向きに調整してください。
- また、定期的にカメラの向きを確認してください。

使用上のお願ひ

- 取り付け・取り外し時に、ウェアラブルカメラのレンズに触ったり、カメラ / 本体接続ケーブルを引っ張らないでください。
- 使用時は、ウェアラブルカメラのカメラ / 本体接続ケーブルが絡まないように、お気をつけてください。
- 取り付け時にカメラ / 本体接続ケーブルを折り曲げるような負荷がかかっていることを確認してください。ウェアラブルカメラ本体の故障の原因となる場合があります。
- マルチベルトは携帯保護を目的としており、落下や衝撃によるダメージを保証するものではありません。
- マルチベルト・ベルトは防水仕様ではありません。雨天などの使用時は、ぬらさないようお気をつけてください。
- ぬれたときは、乾燥したタオルなどでぬれた部分の水分をふき取り、形を整えたあと、陰干しして十分に乾かしてください。
- 直射日光が当たる車の中や、浴室など温度や湿度の高いところに放置しないでください。
- マルチベルト、クリップマウント、ウェアラブルカメラに砂が付着している場合は、取り除いてから収納してください。
- お手入れの際は、乾いた柔らかな布でふいてください。
- 汚れがひどいときは、水に浸した布をよく絞ってから汚れをふき取り、そのあと、乾いた布でふいてください。
- ベンジン、シンナー、アルコール、台所洗剤などの溶剤は、マルチベルトが変質するおそれがありますので使用しないでください。
- 化学雑巾をご使用の際は、その注意書きに従ってください。
- 使用状況によっては、変色したり色落ちする場合があります。
- 涼しく、乾燥していて風通しのよい、ほこりや化学薬品のないところに保管してください。
- マルチベルトからウェアラブルカメラを取り出すときは、落とさないように気をつけてください。
- 長期間保管する場合は、マルチベルトからウェアラブルカメラを取り出してください。
- クリップマウントは、長期間使用しないときはクリップを取り付けている物から外して保管してください。
- クリップマウントは、クリップの取り付けによって、取り付ける物の表面を傷つけることがあります。傷がつきやすいものや細かい物に取り付けてください。また、取り付けの際に、指をはさまないようにお気を付けてください。
- 本製品使用時に生じた本製品およびカメラの落下による事故や破損・故障については、責任を負いかねますので、あらかじめご了承ください。

■仕様

マルチベルト
 外形寸法：
 約 幅 84 mm×高さ 450 mm×奥行き 50 mm
 (本体部折りたたみ使用状態)
 材質：ナイロン・ポリエステル
 ベルト
 長さ：約 500 mm～1200 mm (調整可)
 材質：ポリエステル
 クリップマウント
 外形寸法：
 約 幅 31 mm×高さ 73 mm×奥行き 50 mm
 質量：約 23 g
 許容温度 / 湿度：
 保存： -10℃～60℃ / 0%RH～90%RH
 動作： 0℃～40℃ / 10%RH～80%RH
 クリップ厚み：約 8 mm 以下 (推奨)

安全上のご注意
必ずお守りください

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。
■ 誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。

警告 「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。

注意 「軽傷を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■ お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。(次は図記号の例です)

- ⊘ してはいけない内容です。
- ⊕ 実行しなければならない内容です。

警告

動作を妨げる場所などに取り付けない
 事故やけがの原因となります。取り付け後、問題なく動作できるか確認してください。
 カメラを自転車、本体を身体、といったように別々の場所に取り付けて使用しないでください。

自転車などの運転中に取り付け・取り外し・取付位置調整はしない

- 事故の原因となります。

クリップマウントは、乳幼児の手の届くところに置かない

- 誤って飲み込むと、体に悪影響を及ぼします。
- 万一、飲み込んだと思われるときは、すぐに医師にご相談ください。

注意

取り付け状態を定期的に点検する

- 使用中に外れる・落下するなど、事故の原因となります。正しく取り付けられていることを確認してください。

分解や改造をしない

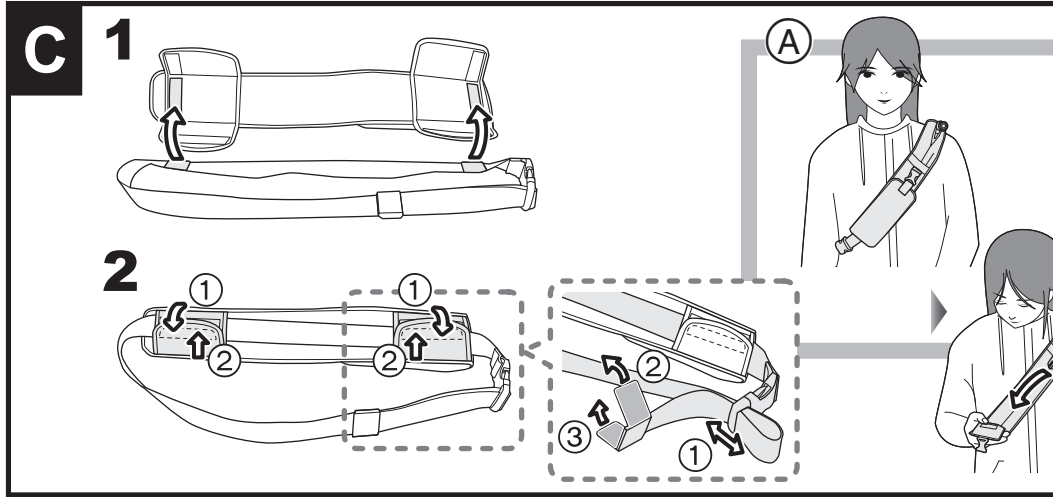
- カメラの落下などの原因となります。

直接触れる肌などに異常を感じたら使用を中止する

- そのまま使用すると、炎症やかぶれなどの原因になることがあります。

同梱の部品で正しく取り付ける

- 他の部品を使うと、カメラを傷つけたり、しっかりと固定できないなど、事故の原因となります。



ENGLISH

Thank you for purchasing this Panasonic product.
 Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.
 • The wearable camera is optional.
 • Check the supplied accessories **A**.
① Multi Belt **②** Belt
③ Clip Mount
 • The clip mount (**③**) allows you to attach the camera unit of the wearable camera to an item such as a hat or a bag. You can adjust the camera unit to the desired angle and direction.
 • After removing the product from its container, dispose of the packing materials and other unnecessary items in an appropriate manner.

B Inserting the wearable camera's main unit and camera unit

- Insert the main unit from the slit **①** as shown in the illustration.
- Insert the camera unit from the slit **①** as shown in the illustration.
 - Insert so that you can see the buttons on the main unit.
- Attaching the camera unit to the clip mount.
 - Hold the clip mount firmly with your fingers as shown in the illustration so that the camera unit does not wobble.
 - Insert the camera unit in the direction of the arrow **④** until it clicks into place.
 - After attaching the camera unit, tighten the adjustment knob **⑤** in the direction of **⑥** to fasten the camera unit. This prevents the camera unit from wobbling. Be careful that if you tighten the adjustment knob **⑤** too much, you may not be able to loosen it again.
 - Do not change the direction of the camera when the adjustment knob **⑤** is tightened. Doing so may damage the clip mount.

■ To change the direction of the camera unit

- Hold the camera holder to point the camera unit at the desired direction.
- If you cannot change the direction of the camera unit, rotate the adjustment knob **⑤** in the direction of **⑥** to loosen it slightly.
- After making the adjustment, rotate the adjustment knob in the direction of **⑥** to tighten it.

■ To remove the camera unit from the clip mount

- Pull out the camera unit in the direction of the arrow **④**.
- Point the camera at the desired direction.
- After attaching the clip mount, fasten the zipper.
- After inserting the main unit and the camera unit, check that they are fastened securely.

5 Fold the portion with the main unit, and connect its end to the buckle **⑤**.

C Using the multi belt by attaching it to the belt (supplied: **A** - **②**)

- Unfasten the hook and loop fasteners on the back of the multi belt, and attach the belt (**A** - **②**).
 - To fasten the belt (**A** - **②**) to the multi belt, align the hook (soft surface) fasteners of the belt (**A** - **②**) with the hook (hard surface) fasteners of the multi belt as shown in the illustration.
- Fasten the hook and loop fasteners on the back of the multi belt as shown in the illustration.
 - You can adjust the length of the belt (**A** - **②**). After making the adjustment, fasten the belt (**A** - **②**) with the hook and loop fastener at the end of the belt (**A** - **②**).

④ Wearing the multi belt across your chest

- Put on the multi belt across your chest so that the camera unit is positioned on your shoulder.
- Release the buckle of the folded portion with the main unit, and point the camera at the desired direction while checking the LCD monitor on the main unit.

⑥ Wearing the multi belt like a waist pouch

- Release the buckle of the belt (**A** - **②**), wrap the multi belt around your waist, and lock the buckle again.
- Release the buckle of the folded portion with the main unit, and point the camera at the desired direction while checking the LCD monitor on the main unit.

D Using the multi belt by attaching it to a backpack shoulder strap

- Unfasten the hook and loop fasteners on the back of the multi belt, and fasten the multi belt to a backpack shoulder strap.
- Attach so that the camera unit is positioned on your shoulder.
- Release the buckle of the folded portion with the main unit, and point the camera at the desired direction while checking the LCD monitor on the main unit.

■ Notes for Using the Multi Belt

- Avoid touching the lens of the wearable camera or pulling the camera/unit connection cable when performing the attachment or removal procedures.
- Be careful that the camera/unit connection cable of the wearable camera does not get tangled up during use.
- When attaching the camera unit, check that the camera/unit connection cable is not bent at a sharp angle or subjected to any other excessive force. Not doing so may result in damage to the wearable camera.
- The multi belt is intended to provide protection for portable use. Protection against damage caused by dropping or shocks is not guaranteed.
- The multi belt is not designed to be waterproof. When using the multi belt in the rain or other wet conditions, be careful not to expose it to water.
- If the multi belt and the belt become wet, wipe off the excess moisture on the wet surfaces with a dry towel, etc., fix the shapes, and then dry them thoroughly in the shade.
- Do not leave the multi belt and the belt in a car exposed to direct sunlight or in any places with high temperature or humidity, such as a bathroom.
- If sand is adhering to the multi belt, the clip mount or the wearable camera, remove the sand before storing them.
- When performing maintenance, wipe with a soft, dry cloth.
 - For heavy dirt, wring a cloth moistened in water tightly to wipe off the dirt, and then wipe with a dry cloth.
 - Do not use solvents such as benzene, thinner, alcohol or kitchen detergent. These may deteriorate the quality of the multi belt.
- When using a chemically-treated cloth, follow the instructions that comes with the cloth.
- The multi belt may discolour depending on the condition of use.
- Store the multi belt in a cool, dry, and well-ventilated place free from dust and chemicals.
- If the wearable camera will be stored over an extended period of time, take it out from the multi belt.
- When not using the clip mount for a long period of time, remove it from the object to which it is attached.
- The clip mount is not designed to be exposed to seawater. Doing so will cause rust on the spring.
- If your finger or other objects accidentally touch the camera unit during use, the clip mount may move from the original position, causing the direction of the camera to change.
- The clip mount may damage the surface of the object to which the clip mount is attached. Do not attach it to a soft object that can easily be damaged. In addition, be careful not to catch your finger between the object and the clip mount when attaching it.
- Panasonic does not accept any responsibility for accidents, damage and malfunction caused by this product and the camera falling off during the use of this product.
- Do not attach this product to a location where it ends up restricting your body movements. Doing so may cause accidents and injuries. Check if your body can move freely after attaching it. Do not attach the camera unit and the main unit to separate locations, such as a bicycle and your body.
- Do not attach, remove, or adjust the position of this product while driving a bicycle or other vehicle. These may cause accidents.
- Keep the clip mount out of reach of children to prevent swallowing.
- Check how securely this product is attached on a regular basis. Not doing so may cause this product to become unattached or fall. Other accidents may also result. Check that this product is attached correctly.
- Do not disassemble or modify. Doing so may cause trouble, such as the wearable camera and other parts falling off.
- If a feeling of discomfort arises on any part of your body that has come directly in contact with this product, including your skin, discontinue the use immediately. Continuing the use may cause inflammation, irritation and other symptoms.
- Attach correctly using the supplied accessories. Using other items may cause accidents, such as damaging the camera or failing to fix parts securely.

■ Specifications

Multi Belt
Dimensions:
 Approx. 84 mm (W)×450 mm (H)×50 mm (D)
 [3.31" (W)×17.72" (H)×1.97" (D)]
 (When the portion with the main unit is folded)
Material: Nylon/Polyester
Belt
Length: Approx. 500 mm to 1200 mm [19.69" to 47.24"] (adjustable)
Material: Polyester
Clip Mount
Dimensions:
 Approx. 31 mm (W)×73 mm (H)×50 mm (D)
 [1.22" (W)×2.87" (H)×1.97" (D)]
Mass (Weight): Approx. 23 g [0.051 lb]
Operating temperature/humidity:
 When the unit is stored:
 -10℃ to 60℃ [14°F to 140°F] 0%RH to 90%RH
 When the unit is in use:
 0℃ to 40℃ [32°F to 104°F] 10%RH to 80%RH
Thickness of an object that can be accommodated:
 Approx. 8 mm [0.32"] or less (recommended)

United States customers:

Limited Warranty: 90 days from the date of purchase
 This warranty does not include damages caused by accidents, misuse or modifications. If the item is defective within the warranty period, we will repair or replace it, with new or refurbished parts, without charge or refund your purchase price at our option. For further information on defective product within the warranty period please visit our Support page.
www.panasonic.com/support

Canadian customers:

For product information and operation assistance, please visit our Support page.
www.panasonic.ca/english/support
 For defective product exchange within the warranty period, please contact the original dealer.

FRANÇAIS

Merci d'avoir acheté ce produit Panasonic.
 Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit et conservez ce manuel d'utilisation pour une consultation ultérieure.
 • La caméra portable est vendue séparément.
 • Vérifiez les accessoires fournis **A**.
① Ceinture polyvalente **②** Ceinture
③ Support à attache
 • Le support à attache (**③**) vous permet d'installer l'unité caméra de la caméra portable à un article tel qu'un chapeau ou un sac. Vous pouvez régler l'unité caméra à l'angle et à la direction souhaitées.
 • Après avoir retiré le produit de son contenant, jetez les emballages et autres éléments inutiles de façon appropriée.

B Insertion de l'appareil principal et de l'unité caméra de la caméra portable

- Insérez l'appareil principal à partir de la fente **①** comme indiqué sur l'illustration.
 - Insérez de façon à ce que vous puissiez voir les touches de l'appareil principal.
- Insérez l'unité caméra à partir de la fente **①** comme indiqué sur l'illustration.
 - Déplacez l'unité caméra en la poussant depuis l'extérieur, et tirez-la depuis la fente **②**.
 - N'utilisez pas trop de force sur le câble de connexion de l'unité caméra/appareil principal.
- Installation de l'unité caméra sur le support à attache.
 - Tenez le support à attache fermement avec vos doigts comme indiqué sur l'illustration, et insérez l'unité caméra dans la fente **④** jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
 - Après avoir installé l'unité caméra, serrez la molette de réglage **⑤** dans le sens de **⑥** afin de sécuriser l'unité caméra. Cela évitera que l'unité caméra ne soit en déséquilibre. Prenez garde à ne pas trop serrer la molette de réglage **⑤**, car vous pourriez ne plus pouvoir la desserrer.
 - Ne changez pas la direction de la caméra lorsque la molette de réglage **⑤** est serrée. Cela pourrait endommager le support à attache.

■ Pour changer la direction de l'unité caméra

- Tenez le support de la caméra de façon à orienter l'unité caméra dans la direction voulue.
- Si vous ne pouvez pas changer la direction de l'unité caméra, faites tourner la molette de réglage **⑤** dans le sens de **⑥** pour la desserrer légèrement. Après avoir effectué le réglage, faites tourner la molette de réglage dans le sens de **⑥** pour la resserrer.

■ Pour retirer l'unité caméra du support à attache

- Tirez l'unité caméra dans le sens de la flèche **④**.
- Orientez la caméra dans la direction souhaitée.
- Une fois le support à attache installé, fermez la fermeture éclair.
- Après avoir inséré l'appareil principal et l'unité caméra, vérifiez qu'ils ont bien été fixés.

4 Attachez le support à attache à la bande du support de la caméra **⑤**.

C Utilisation de la ceinture polyvalente en l'installant sur la ceinture (fournie : **A** - **②**)

- Détachez la bande autoagrippante à boucles et à crochets située à l'arrière de la ceinture polyvalente, et attachez la ceinture (**A** - **②**).
 - Pour attacher la ceinture (**A** - **②**) à la ceinture polyvalente, alignez les boucles (surfaces molles) de la ceinture (**A** - **②**) avec les crochets (surfaces dures) de la ceinture polyvalente, comme indiqué sur l'illustration.
- Attachez la bande autoagrippante à boucles et à crochets située à l'arrière de la ceinture polyvalente, comme indiqué sur l'illustration.
 - Vous pouvez régler la longueur de la ceinture (**A** - **②**). Après avoir effectué le réglage, attachez la ceinture (**A** - **②**) avec la bande autoagrippante à boucles et à crochets à l'extrémité de la ceinture (**A** - **②**).

■ Spécifications

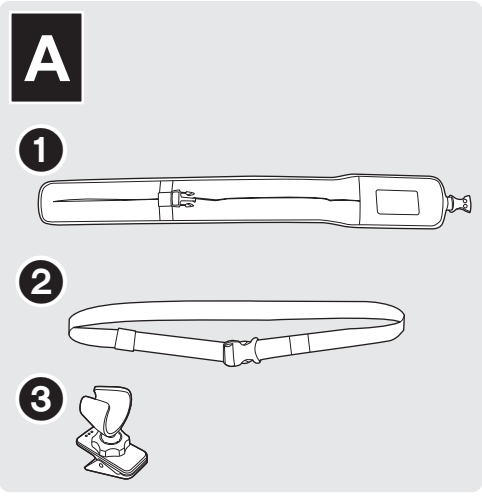
Ceinture polyvalente
Dimensions :
 Environ 84 mm (L)×450 mm (H)×50 mm (P)
 [3,31 po (L)×17,72 po (H)×1,97 po (P)]
 (Lorsque la partie comprenant l'appareil principal est pliée)
Matériau : Nylon/Polyester
Longueur : Environ 500 mm à 1200 mm [19,69 po à 47,24 po] (réglable)
Matériau : Polyester
Support à attache
Dimensions :
 Environ 31 mm (L)×73 mm (H)×50 mm (P)
 [1,22 po (L)×2,87 po (H)×1,97 po (P)]
Masse (Poids) : Environ 23 g [0,051 lb]
Température de fonctionnement/humidité relative :
 Lorsque l'appareil est rangé :
 de -10 °C à 60 °C [14 °F à 140 °F] de 0 % à 90 %
 Lorsque l'appareil est en fonctionnement :
 de 0 °C à 40 °C [32 °F à 104 °F] de 10 % à 80 %
Épaisseur d'un objet pouvant rentrer :
 Environ 8 mm [0,32 po] ou moins (conseillé)

D Utilisation de la ceinture polyvalente en l'attachant à la lanière d'un sac à dos

- Détachez la bande autoagrippante à boucles et à crochets située à l'arrière de la ceinture polyvalente, et attachez la ceinture polyvalente à la lanière d'un sac à dos.
- Installez-la de façon à ce que l'unité caméra soit positionnée sur votre épaule.
- Ouvrez la boucle de la partie pliée contenant l'appareil principal, et dirigez la caméra vers la direction souhaitée tout en consultant l'écran ACL de l'appareil principal.

■ Notes pour l'utilisation de la ceinture polyvalente

- Évitez de toucher l'objectif de la caméra portable ou de tirer sur le câble de connexion de l'unité caméra/appareil principal lors du branchement ou du débranchement.
- Assurez-vous que le câble de connexion de l'unité caméra/appareil principal de la caméra portable ne s'emmêle pas durant l'utilisation.
- Lorsque vous attachez l'unité caméra, vérifiez que le câble de connexion de l'unité caméra/appareil principal ne forme pas un angle trop aigu et qu'il n'est pas soumis à toute autre force excessive. Cela pourrait en effet endommager la caméra portable.
- La ceinture polyvalente est destinée à fournir une protection lors de l'utilisation mobile. La protection contre les dommages causés par des chutes ou des chocs n'est pas garantie.
- La ceinture polyvalente n'est pas conçue pour être résistante à l'eau. Lorsque vous utilisez la ceinture polyvalente sous la pluie ou dans des conditions humides, prenez garde à ne pas l'exposer à l'eau.
- Si la ceinture polyvalente et la ceinture sont mouillées, essayez l'excès d'humidité sur les surfaces mouillées avec une serviette sèche, etc., remodelez la forme des ceintures et faites-les complètement sécher à l'ombre.
- Ne laissez pas la ceinture polyvalente et la ceinture dans une voiture exposée directement au soleil ou dans un endroit très chaud ou très humide, comme une salle de bains.
- Si du sable colle à la ceinture polyvalente, au support à attache ou à la caméra portable, retirez-le avec de les ranger.
- Pour effectuer l'entretien, essayez à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - Pour des saletés résistantes, essorez soigneusement un chiffon imbibé d'eau avant d'essuyer la caméra, puis essayez avec un chiffon sec.
 - N'utilisez pas de solvants comme le benzène, des diluants, de l'alcool ou du liquide vaisselle. Ils pourraient abîmer la qualité de la ceinture polyvalente.
 - Si vous utilisez une lingette traitée chimiquement, suivez les instructions qui l'accompagnent.
- La ceinture polyvalente peut se décolorer selon l'utilisation qui en est faite.
- Rangez la ceinture polyvalente dans un endroit frais, sec et bien ventilé sans poussière ni produits chimiques.
- Assurez-vous de ne pas faire tomber la caméra portable en la retirant de la ceinture polyvalente.
- Si la caméra portable doit être rangée pendant longtemps, retirez-la de la ceinture polyvalente.
- Si vous n'utilisez pas le support à attache pendant une période prolongée, retirez-le de l'objet sur lequel il est installé.
- Le support à attache n'est pas conçu pour être exposé à l'eau de mer. Cela entraînerait l'apparition de rouille sur le ressort.
- Si votre doigt ou d'autres objets touchent accidentellement l'unité caméra lors de l'initiation, le support à attache peut se déplacer de sa position initiale, modifiant alors l'orientation de la caméra.
- Le support à attache pourrait endommager la surface de l'objet sur lequel il est installé. Ne l'installez pas sur un objet mou qui pourrait facilement être endommagé. De plus, prenez garde à ne pas coincer votre doigt entre l'objet et le support à attache lors de l'installation.
- Panasonic n'assumera aucune responsabilité en cas d'accidents, de dommages et de mauvais fonctionnement dus à ce produit et à la chute de la caméra pendant l'utilisation de ce produit.
- N'installez pas ce produit dans un endroit où il pourrait limiter vos mouvements. Cela pourrait causer des accidents et des blessures. Vérifiez la liberté de vos mouvements après l'avoir installé. N'installez pas l'unité caméra et l'appareil principal à deux endroits différents, comme sur un vélo et sur votre corps.
- N'installez pas, n'enlevez pas et n'essayez pas de régler la position de ce produit en vélo ou en voiture. Cela pourrait créer des accidents.
- Gardez le support à attache hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne l'avalent.
-



DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Panasonic-Produkt entschieden haben.

- Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und haben Sie dieses Handbuch für ein weiteres Nachschlagen auf.
- Die tragbare Mini-Kamera wird einzeln verkauft.
- Prüfen Sie das mitgelieferte Zubehör **A**.
- Multifunktions Gürtel **B**
- Clip Halterung **C**
- Die Clip Halterung **C** erlaubt Ihnen, die Kameraeinheit der tragbaren Kamera an einem Gegenstand, wie einer Mütze oder einer Tasche, anzubringen. Sie können die Kameraeinheit auf den gewünschten Winkel und die gewünschte Richtung einstellen.

Nachdem Sie das Produkt aus dessen Behälter entfernt haben, entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sowie andere nicht benötigte Elemente.

B Einsetzen des Hauptgeräts der tragbaren Kamera und der Kamera

1 Setzen Sie das Hauptgerät über den Schlitz **1** ein, wie in der Abbildung dargestellt.

Fügen Sie es so ein, dass die Taste am Hauptgerät zu sehen sind.

2 Setzen Sie die Kameraeinheit über den Schlitz **1** ein, wie in der Abbildung dargestellt.

Bewegen Sie die Kameraeinheit, indem Sie sie von außen herein drücken, und ziehen Sie sie aus dem Schlitz **2** heraus.

Wenden Sie nicht zu viel Kraft auf das Kamera-/Geräteverbindungskabel an.

3 Anbringen der Kamera an der Clip Halterung.

Halten Sie die Clip Halterung wie in der Abbildung gezeigt mit Ihren Fingern fest, sodass die Kamera nicht wackelt.

Setzen Sie die Kamera in Pfeilrichtung **3** ein, bis sie mit einem Klick einrastet.

Nachdem Sie die Kameraeinheit angebracht haben, ziehen Sie den Feststellknopf **3** in Richtung **3** an, um die Kameraeinheit festzustellen. Dadurch kann verhindert werden, dass die Kameraeinheit wackelt. Bitte achten Sie darauf, den Feststellknopf **3** nicht zu fest anzuziehen, da er sich ansonsten möglicherweise nicht lösen lässt.

Ändern Sie nicht die Richtung der Kamera, wenn der Feststellknopf **3** angezogen ist. Dies kann die Clip Halterung beschädigen.

4 Ändern der Kamerarichtung

Halten Sie den Kamerahalter so, dass die Kamera in die gewünschte Richtung zeigt.

Wenn Sie die Richtung der Kamera nicht ändern können, drehen Sie den Stellknopf **3** in Richtung **3**, um ihn etwas zu lösen. Nachdem Sie dies getan haben, drehen Sie den Stellknopf in Richtung **3**, um ihn festzustellen.

5 Entfernen der Kamera von der Clip Halterung

Ziehen Sie die Kamera in Pfeilrichtung **3** heraus.

4 Bringen Sie die Clip Halterung am Band des Kamerahalters **4** an.

Richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus.

Befestigen Sie den Reißverschluss nach der Anbringung der Clip Halterung

Überprüfen Sie, nachdem Sie das Hauptgerät und die Kameraeinheit eingesetzt haben, ob diese sicher befestigt sind.

5 Klappen Sie den Bereich mit dem Hauptgerät um und verbinden Sie das Ende mit der Schnalle **5**.

C Verwenden des Multifunktions Gürtels durch dessen Anbringung an den Gürtel (mitgeliefert: A - 2)

1 Lösen Sie die Klettverschlüsse an der Rückseite des Multifunktions Gürtels und bringen Sie den Gürtel **A - 2** an.

Um den Gürtel **A - 2** am Multifunktions Gürtel zu befestigen, richten Sie das Band mit Schlaufen (weiche Oberfläche) des Gürtels **A - 2** am Klettband mit Widerhaken (harte Oberfläche) des Multifunktions Gürtels aus, wie in der Abbildung dargestellt.

2 Befestigen Sie die Klettverschlüsse an der Rückseite des Multifunktions Gürtels, wie in der Abbildung dargestellt.

Sie können die Länge des Gürtels **A - 2** anpassen. Nachdem Sie die Einstellung vorgenommen haben, befestigen Sie den Gürtel **A - 2** mit dem Klettverschluss am Ende des Gürtels **A - 2**.

3 Tragen des Multifunktions Gürtels über der Brust

Bringen Sie den Multifunktions Gürtel über Ihrer Brust an, sodass die Kameraeinheit auf Ihrer Schulter positioniert ist.

Lösen Sie die Schnalle des umgeklappten Bereichs mit dem Hauptgerät und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus, während Sie den LCD-Monitor auf dem Hauptgerät überprüfen.

4 Tragen des Multifunktions Gürtels als Gürteltasche

Lösen Sie die Schnalle des umgeklappten Bereichs mit dem Hauptgerät und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus, während Sie den LCD-Monitor auf dem Hauptgerät überprüfen.

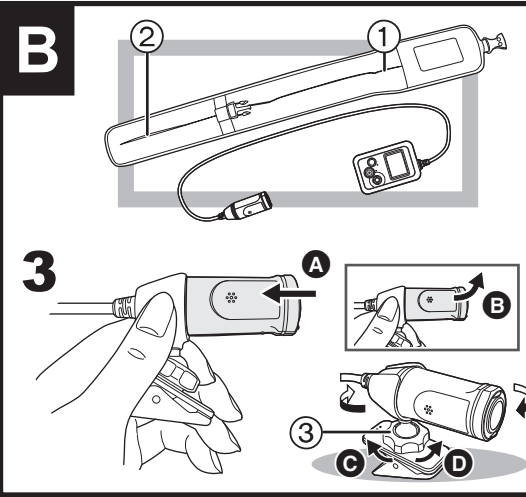
5 Verwenden des Multifunktions Gürtels durch die Anbringung am Schultergurt eines Rucksacks

Lösen Sie die Klettverschlüsse an der Rückseite des Multifunktions Gürtels und befestigen Sie den Multifunktions Gürtel am Schultergurt eines Rucksacks.

Bringen Sie ihn so an, dass die Kameraeinheit auf Ihrer Schulter positioniert ist.

Lösen Sie die Schnalle des umgeklappten Bereichs mit dem Hauptgerät und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus, während Sie den LCD-Monitor auf dem Hauptgerät überprüfen.

6 Verwenden des Multifunktions Gürtels durch die Anbringung am Schultergurt eines Rucksacks



Hinweise zur Verwendung des Multifunktions Gürtels

- Vermeiden Sie beim Anbringen und Abnehmen ein Berühren des Objektivs oder ein Ziehen am Verbindungskabel.
- Achten Sie darauf, dass sich das Verbindungskabel der tragbaren Mini-Kamera zwischen Kamera/Gerät beim Gebrauch nicht verheddert.
- Wenn Sie die Kamera anbringen, achten Sie darauf, dass das Kamera-/Geräteverbindungskabel nicht in einem spitzen Winkel gebogen, oder anderen übermäßiger Kraft ausgesetzt ist.
- Der Multifunktions Gürtel dient als Schutz für die portable Nutzung. Ein Schutz vor Schäden durch Herunterfallen oder Stöße ist nicht gewährleistet.
- Der Multifunktions Gürtel ist nicht wasserdicht. Achten Sie bei der Verwendung des Multifunktions Gürtels im Regen oder unter anderen feuchten Bedingungen darauf, dass er nicht nass wird.
- Sollten der Multifunktions Gürtel und der Gürtel nass werden, wischen Sie überschüssige Feuchtigkeit von nassen Oberflächen mit einem trockenen Tuch etc. ab, stellen Sie die Form wieder her und lassen Sie sie im Schatten trocknen.
- Lassen Sie den Multifunktions Gürtel und den Gürtel nicht bei direkter Sonneneinstrahlung in einem Auto oder an Orten mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit liegen, wie beispielsweise in einem Badezimmerschrank oder in einem Koffer.
- Hafet Sand am Multifunktions Gürtel, an der Clip Halterung oder der tragbaren Kamera an, entfernen Sie vor dem Lagern den Sand.
- Wischen Sie dieses Gerät beim Ausführen der Wartung mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Wringen Sie bei hartnäckigem Schmutz ein leicht in Wasser angefeuchtetes Tuch aus und wischen Sie den Schmutz ab.
- Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnler, Alkohol oder Kücheneingeweide. Durch diese kann sich die Qualität des Multifunktions Gürtels verschlechtern.
- Beachten Sie bei Verwendung eines mit Chemikalien behandelten Tuches die beiliegenden Anweisungen.
- Der Multifunktions Gürtel kann sich je nach Benutzungsbedingung verformen.
- Bewahren Sie den Multifunktions Gürtel an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf, der frei von Staub und Chemikalien ist.
- Achten Sie darauf, die tragbare Kamera nicht fallen zu lassen, wenn Sie sie aus dem Multifunktions Gürtel nehmen.
- Wird die tragbare Kamera über einen langen Zeitraum nicht genutzt, sollte sie aus dem Multifunktions Gürtel genommen werden.
- Wenn Sie die Clip Halterung über einen langen Zeitraum nicht verwenden, entfernen Sie diese vom Gegenstand, an den sie angebracht ist.
- Die Clip Halterung darf nicht Meeressalzwasser ausgesetzt werden. Dies kann dazu führen, dass die Feder rostet.
- Wenn Ihr Finger oder andere Gegenstände in die Clip Halterung während der Verwendung verwickelt werden, kann sich die Clip Halterung von der ursprünglichen Position bewegen, wodurch sich die Kamerarichtung ändert.
- Die Clip Halterung kann die Oberfläche des Gegenstandes, an dem sie angebracht ist, beschädigen. Bringen Sie die Clip Halterung nicht an einem weichen Gegenstand an, der leicht beschädigt werden kann. Prüfen Sie nach dem Anbringen, ob Sie Ihren Körper ungehindert bewegen können. Bringen Sie die Kameraeinheit und das Hauptgerät nicht an separaten Stellen an, wie beispielsweise an einem Fahrrad oder Ihrem Körper.
- Während Sie Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug fahren, bringen Sie dieses Produkt nicht an oder entfernen Sie es nicht und ändern Sie nicht die Position des Produkts. Dies kann zu Unfällen führen.
- Bewahren Sie die Clip Halterung für Kinder ungeeignetlich auf, um ein Verschlucken zu verhindern.
- Überprüfen Sie regelmäßig, wie sicher dieses Produkt angebracht ist. Entfernen Sie das Produkt, wenn Sie Unfälle oder andere Verletzungen fürchten. Prüfen Sie nach dem Anbringen, ob Sie Ihren Körper ungehindert bewegen können. Bringen Sie die Kameraeinheit und das Hauptgerät nicht an separaten Stellen an, wie beispielsweise an einem Fahrrad oder Ihrem Körper.
- Nehmen Sie die Anbringung unter Verwendung des mitgelieferten Zubehörs vor. Die Verwendung anderer Gegenstände kann zu Unfällen führen, wie beispielsweise zu einer Beschädigung der Kamera oder einer nicht sicheren Befestigung der Teile.

2 Befestigen Sie die Klettverschlüsse an der Rückseite des Multifunktions Gürtels, wie in der Abbildung dargestellt.

Sie können die Länge des Gürtels **A - 2** anpassen. Nachdem Sie die Einstellung vorgenommen haben, befestigen Sie den Gürtel **A - 2** mit dem Klettverschluss am Ende des Gürtels **A - 2**.

3 Tragen des Multifunktions Gürtels über der Brust

Bringen Sie den Multifunktions Gürtel über Ihrer Brust an, sodass die Kameraeinheit auf Ihrer Schulter positioniert ist.

Lösen Sie die Schnalle des umgeklappten Bereichs mit dem Hauptgerät und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus, während Sie den LCD-Monitor auf dem Hauptgerät überprüfen.

4 Tragen des Multifunktions Gürtels als Gürteltasche

Lösen Sie die Schnalle des umgeklappten Bereichs mit dem Hauptgerät und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus, während Sie den LCD-Monitor auf dem Hauptgerät überprüfen.

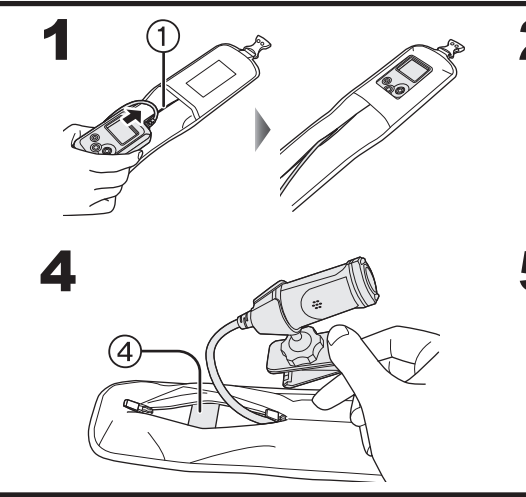
5 Verwenden des Multifunktions Gürtels durch die Anbringung am Schultergurt eines Rucksacks

Lösen Sie die Klettverschlüsse an der Rückseite des Multifunktions Gürtels und befestigen Sie den Multifunktions Gürtel am Schultergurt eines Rucksacks.

Bringen Sie ihn so an, dass die Kameraeinheit auf Ihrer Schulter positioniert ist.

Lösen Sie die Schnalle des umgeklappten Bereichs mit dem Hauptgerät und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus, während Sie den LCD-Monitor auf dem Hauptgerät überprüfen.

6 Verwenden des Multifunktions Gürtels durch die Anbringung am Schultergurt eines Rucksacks



Uso del cinturón multiusos en el cinturón (suministrado: A - 2)

1 Añe el gancho y la cinta de velcro en la parte de atrás del cinturón multiusos, y coloque el cinturón **A - 2**.

• Para ajustar el cinturón **A - 2** al cinturón multiusos, alinee la cinta de velcro (superficie blanda) del cinturón **A - 2** con la cinta de velcro (superficie dura) del cinturón multiusos como se muestra en la ilustración.

2 Apriete el gancho y la cinta de velcro en la parte de atrás del cinturón multiusos como se muestra en la ilustración.

• Se puede ajustar la longitud del cinturón **A - 2**. Una vez efectuado el ajuste, apriete el cinturón **A - 2** con el gancho y la cinta de velcro en el extremo del cinturón **A - 2**.

3 Pase el cinturón multiusos sobre el pecho y asegure el cinturón multiusos sobre el hombro.

4 Use del cinturón multiusos como una bolsa de cintura

5 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

6 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

7 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

8 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

9 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

10 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

11 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

12 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

13 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

14 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

15 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

16 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

17 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

18 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

19 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

20 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

21 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

22 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

23 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

24 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

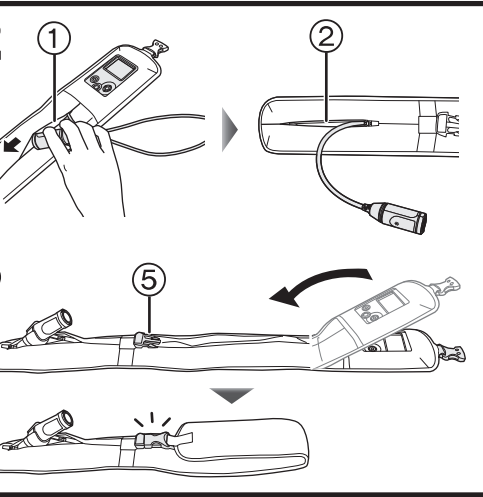
25 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

26 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

27 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

28 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

29 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara



Uso del cinturón multiusos en el cinturón (suministrado: A - 2)

1 Añe el gancho y la cinta de velcro en la parte de atrás del cinturón multiusos, y coloque el cinturón **A - 2**.

• Para ajustar el cinturón **A - 2** al cinturón multiusos, alinee la cinta de velcro (superficie blanda) del cinturón **A - 2** con la cinta de velcro (superficie dura) del cinturón multiusos como se muestra en la ilustración.

2 Apriete el gancho y la cinta de velcro en la parte de atrás del cinturón multiusos como se muestra en la ilustración.

• Se puede ajustar la longitud del cinturón **A - 2**. Una vez efectuado el ajuste, apriete el cinturón **A - 2** con el gancho y la cinta de velcro en el extremo del cinturón **A - 2**.

3 Pase el cinturón multiusos sobre el pecho y asegure el cinturón multiusos sobre el hombro.

4 Use del cinturón multiusos como una bolsa de cintura

5 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

6 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

7 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

8 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

9 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

10 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

11 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

12 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

13 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

14 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

15 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

16 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

17 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

18 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

19 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

20 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

21 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

22 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

23 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

24 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

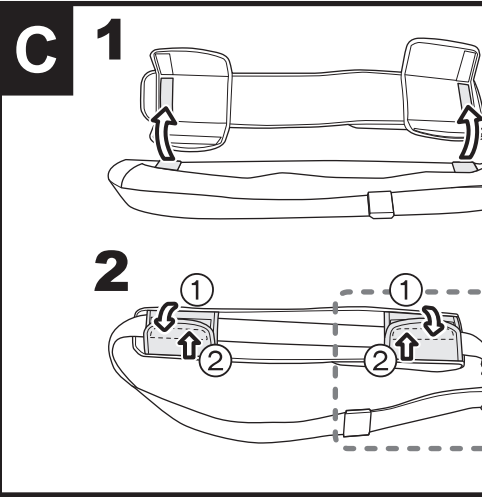
25 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

26 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

27 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

28 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

29 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara



Uso del cinturón multiusos en el cinturón (suministrado: A - 2)

1 Añe el gancho y la cinta de velcro en la parte de atrás del cinturón multiusos, y coloque el cinturón **A - 2**.

• Para ajustar el cinturón **A - 2** al cinturón multiusos, alinee la cinta de velcro (superficie blanda) del cinturón **A - 2** con la cinta de velcro (superficie dura) del cinturón multiusos como se muestra en la ilustración.

2 Apriete el gancho y la cinta de velcro en la parte de atrás del cinturón multiusos como se muestra en la ilustración.

• Se puede ajustar la longitud del cinturón **A - 2**. Una vez efectuado el ajuste, apriete el cinturón **A - 2** con el gancho y la cinta de velcro en el extremo del cinturón **A - 2**.

3 Pase el cinturón multiusos sobre el pecho y asegure el cinturón multiusos sobre el hombro.

4 Use del cinturón multiusos como una bolsa de cintura

5 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

6 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

7 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

8 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

9 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

10 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

11 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

12 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

13 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

14 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

15 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

16 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

17 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

18 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

19 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

20 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

21 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

22 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

23 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

24 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

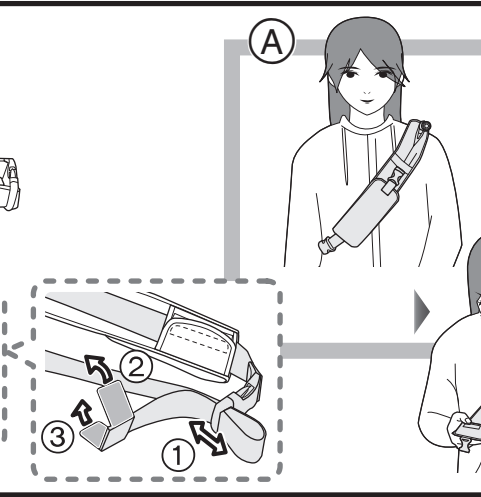
25 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

26 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

27 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

28 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

29 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara



Uso del cinturón multiusos en el cinturón (suministrado: A - 2)

1 Añe el gancho y la cinta de velcro en la parte de atrás del cinturón multiusos, y coloque el cinturón **A - 2**.

• Para ajustar el cinturón **A - 2** al cinturón multiusos, alinee la cinta de velcro (superficie blanda) del cinturón **A - 2** con la cinta de velcro (superficie dura) del cinturón multiusos como se muestra en la ilustración.

2 Apriete el gancho y la cinta de velcro en la parte de atrás del cinturón multiusos como se muestra en la ilustración.

• Se puede ajustar la longitud del cinturón **A - 2**. Una vez efectuado el ajuste, apriete el cinturón **A - 2** con el gancho y la cinta de velcro en el extremo del cinturón **A - 2**.

3 Pase el cinturón multiusos sobre el pecho y asegure el cinturón multiusos sobre el hombro.

4 Use del cinturón multiusos como una bolsa de cintura

5 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

6 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

7 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

8 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

9 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

10 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

11 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

12 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

13 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

14 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

15 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

16 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

17 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

18 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

19 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

20 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

21 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

22 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

23 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

24 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

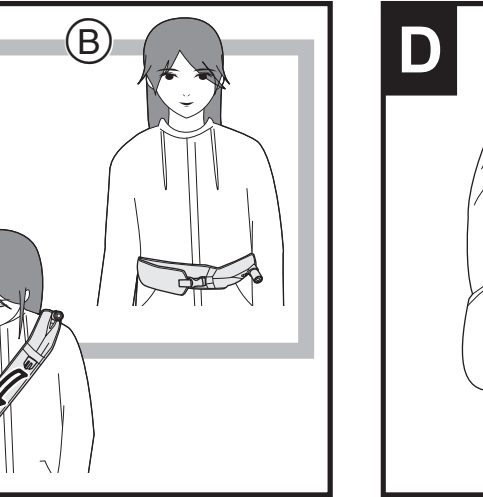
25 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

26 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

27 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

28 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara

29 Coloque el clip adaptador en la banda de soporte de la cámara



Uso del cinturón multiusos en el cinturón (suministrado: A - 2)

1 Añe el gancho y la cinta de velcro en la parte de atrás del cinturón multiusos, y coloque el cinturón **A - 2**.

• Para ajustar el cinturón **A - 2** al cinturón multiusos, alinee la cinta de velcro (superficie blanda) del cinturón **A - 2** con la cinta de velcro (superficie dura) del cinturón multiusos como se muestra en la ilustración.

2 Apriete el gancho y la cinta de velcro en la parte de atrás del cinturón multiusos como se muestra en la ilustración.

• Se puede ajustar la longitud del cinturón **A - 2**. Una vez efectuado el ajuste, apriete el cinturón **A - 2** con el gancho y la cinta de velcro en el extremo del cinturón **A - 2**.

3 Pase el cinturón multiusos sobre el pecho y asegure el cinturón multiusos sobre el hombro.

4 Use del cinturón multiusos como una bolsa de cintura

5 Coloque